

**Zmluva**  
**o poskytnutí vybraných údajov z informačného systému katastra nehnuteľností**  
**č. 179-102-3007/2016**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a v súlade s § 69 ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov (ďalej len „katastrálny zákon“), § 21 ods. 2 a 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o geodézii a kartografii“), zákonom č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 275/2006 Z. z.“), zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“) a zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“)

(ďalej len „**Zmluva**“)

**medzi Zmluvnými stranami:**

**1.**

**Názov:** Geodetický a kartografický ústav Bratislava  
**Sídlo:** Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava  
**IČO:** 17316219  
**DIČ:** 2020838083  
**Zastúpený:** Ing. Ivan Horváth, riaditeľ  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu - IBAN:** IBAN SK58 8180 0000 0070 0006 2334  
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

**2.**

**Názov:** MORAVA AGRO, s.r.o.  
**Sídlo:** 908 74 Malé Leváre 469  
**IČO:** 35920653  
**DIČ:** 2021962668  
**Zastúpený:** Christiaan Johan Maria Breukers, konateľ

(ďalej len „**Odberateľ**“)

## **Článok I**

### **Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Informačný systém geodézie, kartografie a katastra je informačným systémom verejnej správy podľa zákona č. 275/2006 Z. z.
- 1.2 Informačný systém geodézie, kartografie a katastra obsahuje
  - a) informačný systém geodetických základov,
  - b) informačný systém katastra nehnuteľností,
  - c) základnú bázu údajov pre geografický informačný systém.
- 1.3 Vybrané údaje zo súboru popisných informácií katastra nehnuteľností a vybrané údaje zo súboru geodetických informácií katastra nehnuteľností patria do informačného systému katastra nehnuteľností.
- 1.4 Poskytovateľom je právnická osoba zriadená Úradom geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorá je podľa § 19 ods. 2 zákona o geodézii a kartografii prevádzkovateľom informačného systému geodézie, kartografie a katastra.
- 1.5 Odberateľom je právnická osoba, ktorej sa poskytnú vybrané údaje z informačného systému katastra nehnuteľností ako koncovému užívateľovi.

## **Článok II**

### **Predmet zmluvy**

- 2.1 Poskytovateľ poskytne Odberateľovi Predmet zmluvy podľa bodu 2.2 tohto článku Zmluvy.
- 2.2 Predmetom zmluvy je poskytnutie:
  - 2.2.1 vybraných údajov zo súboru popisných informácií katastra nehnuteľností v rozsahu EP, LV, PA, VL, BP, CS, PK, UZ vo formáte DBF,
  - 2.2.2 vybraných údajov zo súboru geodetických informácií katastra nehnuteľností v rozsahu VKM a VMUO vo formáte VGI,a to z katastrálnych území Malé Leváre a Záhorská Ves (okres Malacky)  
  
(ďalej len „**Predmet zmluvy**“).
- 2.3 Poskytovateľ poskytne Predmet zmluvy Odberateľovi jednorázovo v termíne do 5 (piatich) pracovných dní po prijatí úhrady faktúry na účet Poskytovateľa vedený v Štátnej pokladnici a nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, a to elektronickou poštou alebo na magnetickom médiu Odberateľa.
- 2.4 Predmet zmluvy sa poskytuje podľa stavu evidovaného v informačnom systéme katastra nehnuteľností. Poskytnuté vybrané údaje podľa bodu 2.2 tohto článku majú informatívny charakter a sú aktuálne ku dňu aktualizácie údajov.

### **Článok III**

#### **Účel použitia Predmetu zmluvy**

- 3.1 Odberateľ použije Predmet zmluvy výhradne za účelom uzatvárania nájomných zmlúv.
- 3.2 Odberateľom nebude vytvorený informačný systém.

### **Článok IV**

#### **Cena, čas a spôsob plnenia**

- 4.1 Cena za Predmet zmluvy je 520,00 €.
- 4.2 Cena Predmetu zmluvy je stanovená podľa cenníka Poskytovateľa, zverejneného na webovom sídle Poskytovateľa, platného ku dňu uzavretia Zmluvy.
- 4.3 Poskytovateľ sa zaväzuje dodať Odberateľovi Predmet zmluvy spôsobom a v termíne určeným v článku II Zmluvy.

### **Článok V**

#### **Licenčné podmienky**

- 5.1 Predmet zmluvy alebo akákoľvek jeho časť požíva ochranu v zmysle autorského zákona. Poskytovateľ na použitie Predmetu zmluvy alebo jeho časti udeľuje Odberateľovi nevýhradnú obmedzenú licenciu v nasledovnom rozsahu a za nasledovných podmienok:
- a) Odberateľ je oprávnený použiť Predmet zmluvy alebo akúkoľvek jeho časť v súlade so zákonom o geodézii a kartografii, katastrálnym zákonom, autorským zákonom a zákonom o ochrane osobných údajov, v rozsahu svojej činnosti a na účel uvedený v čl. III Zmluvy. Odberateľ nie je oprávnený vykonávať akékoľvek zmeny Predmetu zmluvy. Odberateľ je povinný pri používaní Predmetu zmluvy zachovať nezmenený obsah Predmetu zmluvy a uvádzať dátum jeho aktuálnosti.
  - b) Odberateľ nie je oprávnený Predmet zmluvy ani prístup k nemu poskytnúť ani sprístupniť ďalším fyzickým a právnickým osobám v zmysle § 21 ods. 6 zákona o geodézii a kartografii.
  - c) Odberateľ nie je oprávnený poskytnutý Predmet zmluvy zverejniť v takej forme ako mu bol poskytnutý Poskytovateľom. Odberateľ je oprávnený poskytnutý Predmet zmluvy zverejniť iba spôsobom podľa bodu 5.4 písm. a) tohto článku Zmluvy.
  - d) Odberateľ nie je oprávnený udeliť odplatne ani bezodplatne, v časti alebo v celku, súhlas tretej osobe na použitie Predmetu zmluvy, ani nie je oprávnený udelenú licenciu postúpiť na tretiu osobu, a to ani v časti ani v celku. Neoprávnené šírenie Predmetu zmluvy je porušením zákona o geodézii a kartografii, katastrálneho zákona, vyhlášky ÚGKK SR č. 461/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 461/2009 Z. z.“) a zákona o ochrane osobných údajov.
  - e) Licencia sa udeľuje na dobu účinnosti tejto Zmluvy.

## 5.2 Odberateľ berie na vedomie, že

- a) autorské práva patria Správcovi a požívajú ochranu v zmysle príslušných ustanovení autorského zákona, ako aj zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov. Autorské práva neprechádzajú na Odberateľa. Použitie Predmetu zmluvy v rozpore s touto Zmluvou a v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi môže mať závažné občianskoprávne, ale aj trestnoprávne následky,
- b) Poskytovateľ, vzhľadom na príslušné ustanovenia katastrálneho zákona a zákona o ochrane osobných údajov, mu nebude podľa tejto Zmluvy poskytovať rodné čísla fyzických osôb a údaje o cene poľnohospodárskych pozemkov a lesných pozemkov, ako ani ďalšie údaje, pri ktorých to neumožňujú všeobecne záväzné právne predpisy.
- c) poskytnuté vybrané údaje majú informatívny charakter.

## 5.3 Poskytovateľ a Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky sú oprávnení kontrolovať dodržiavanie ustanovení tejto Zmluvy.

## 5.4 Odberateľ sa zaväzuje, že:

- a) opatriť výstupy vyhotovené na podklade vybraných údajov zo súboru geodetických informácií katastra nehnuteľností ochrannou doložkou "ISKN © Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky" číslom tejto Zmluvy, ktoré jej prideliť Poskytovateľ a dátumom aktuálnosti údajov,
- b) získaním Predmetu zmluvy preberá na seba všetky povinnosti prevádzkovateľa informačného systému podľa zákona o ochrane osobných údajov a zabezpečí, že údaje, ktoré takto získal, bude využívať len na plnenie úloh ustanovených zákonom a na účel stanovený v čl. III Zmluvy. V súvislosti s používaním Predmetu zmluvy je Odberateľ povinný zachovávať mlčanlivosť o poskytnutých osobných údajoch,
- c) zabezpečí, aby údaje zo súboru popisných informácií katastra nehnuteľností v informačnom systéme boli vedené oddelene od iných informácií a údaje zo súboru geodetických informácií boli využité len na lokalizáciu ostatných informácií systému,
- d) poskytne súčinnosť pri vykonávaní fyzickej kontroly Úradom geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky alebo Poskytovateľom zameranej na dodržiavanie podmienok Zmluvy,
- e) použije získané údaje z informačného systému katastra nehnuteľností v súlade s čl. III tejto Zmluvy, nevyužije ich na propagačné a iné účely, ktoré by boli v rozpore s katastrálnym zákonom a zákonom o geodézii a kartografii a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

## 5.5 Ustanovenia tohto článku Zmluvy sa vzťahujú na celý Predmet zmluvy, ktorým sa rozumejú súbory údajov, ako aj jednotlivé údaje.

## **Článok VI** **Doba trvania zmluvy**

### 6.1 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na jeden rok odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu možno predčasne ukončiť jedným z nasledujúcich spôsobov:

- a) písomnou dohodou uzatvorenou medzi Poskytovateľom a Odberateľom,
- b) písomným vypovedaním Zmluvy Poskytovateľom, aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 2 (dva) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Odberateľovi,
- c) písomným vypovedaním Zmluvy Odberateľom, aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 2 (dva) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Poskytovateľovi.
- d) odstúpením od Zmluvy Poskytovateľom v prípade podstatného porušenia Zmluvy zo strany Odberateľa. Podstatným porušením Zmluvy sa rozumie porušenie povinnosti uvedenej v čl. III a/alebo v čl. V bod 5.1 písm. a) až d) tejto Zmluvy.

6.3 Odstúpenie od Zmluvy musí mať písomnú formu a musí sa v ňom uviesť dôvod odstúpenia. Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok na náhradu škody poškodenej zmluvnej strany.

6.4 V prípade ukončenia Zmluvy dohodou alebo vypovedaním nezaniká povinnosť Zmluvných strán dodržať všetky záväzky a realizovať všetky objednávky, ktoré vznikli pred ukončením Zmluvy.

## **Článok VII**

### **Zmluvné pokuty a sankcie**

7.1 V prípade porušenia povinnosti uvedenej v čl. III a/alebo v čl. V bode 5.1 písm. a) až d) tejto Zmluvy Odberateľom, má Poskytovateľ právo uložiť Odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50% z ceny Predmetu zmluvy dohodnutej v čl. IV bod 4.1 tejto zmluvy, a to za každé jednotlivé porušenie Zmluvy.

7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvná pokuta sa uplatňuje formou faktúry vystavenej Poskytovateľom. Lehota na zaplatenie zmluvnej pokuty je 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry na zaplatenie zmluvnej pokuty Odberateľovi.

7.3 Zaplatenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na nárok na náhradu škody vzniknutej v súvislosti s porušením zmluvných povinností, ktorú je možné vymáhať samostatne.

7.4 V prípade porušenia zákona o geodézii a kartografii Odberateľom, mu bude uložená pokuta podľa tohto zákona.

## **Článok VIII**

### **Záverečné ustanovenia**

8.1 Písomnosti podľa tejto Zmluvy sa doručujú na adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, alebo na inú adresu písomne oznámenú niektorou Zmluvnou stranou ostatným Zmluvným stranám. Všetky takéto písomnosti sa doručujú poštou vo forme

doporučenej zásielky, pričom ak v Zmluve nie je uvedené inak, pre plynutie lehôt a posúdenie právnych účinkov jednotlivých písomných právnych úkonov je rozhodujúci deň prevzatia písomnosti adresátom vyznačený na doručenke. Ak sa zásielka z akéhokoľvek dôvodu vráti odosielateľovi, považuje sa deň jej vrátenia za deň doručenia písomnosti, a to aj vtedy, ak sa adresát o odoslaní zásielky a jej prípadnom uložení na pošte nedozvedel. Zásielka sa považuje za doručení aj dňom odmietnutia jej prevzatia.

8.2 Práva a povinnosti touto Zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona, zákona o ochrane osobných údajov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.

8.3 Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom Poskytovateľ obdrží jedno (1) vyhotovenie Zmluvy a Odberateľ obdrží jedno (1) vyhotovenie Zmluvy.

8.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

8.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

**Poskytovateľ:**

**Odberateľ:**

V Bratislave

V .....

dňa .....

dňa .....

.....  
Ing. Ivan Horváth,  
riaditeľ

.....  
Christiaan Johan Maria Breukers,  
konateľ